

Qualifications

Over twenty years' experience as an independent language professional and extensive experience in managing projects, preparing training resources and delivering training. Ability to perform effectively under pressure, meet sudden deadlines and adapt to changing priorities. Proven competence in working both independently and with others as part of a team. Sound understanding of the directions and perspectives of the organizational environment. Capability to prioritize workload effectively. Ability to analyze large quantities of information. Solid written and verbal communication and team coordination skills. Good understanding of corporate, technical and social terminology, research concepts and cycles, evaluation methodology and metrics. Proficiency in using the [Office Suite](#), [Adobe InCopy](#), [WorldServer](#), [RefWorks bibliographic management software](#) and [social media](#). In-depth knowledge of French language and culture. Basic knowledge of Greek language.

Experience

AlphaCrc, Paris, France, **Translator and Editor**: 2016
Tax and finance software for small businesses and individuals, online resources, promotional products

Mental Health Commission of Canada, Calgary, **Translation Coordinator and Editor**: 2010 – 2015
Scientific and administrative communications in mental health and government services, clinical trials reports and papers, training material, strategic communications

Apple, Cupertino, **Member of the Localization Team (on call)**: 2014 until now
Social media, website, specifications, procedures and advertising

Interface Médias International, Montréal, **Translator and Editor**: 2000 – 2010
Pharmaceutical product monographs, health incident reports, annual reports, communications for the general public, research papers for the pharmaceutical industry, training material

Technologia Training Centre, Montréal, **Teacher of French language**: 2003 – 2009
Creation of handbooks, curriculum development, provision of training

PSI, Washington, **Independent Translator**: 2005 – 2008
Social marketing material, humanitarian work reports

Pretty Objects Computers, Montréal, **Language Consultant**: 1998 – 2000
Administrative, marketing and training material, website

Université de Montréal, Canada, **Graduate Research Assistant**: 1990 – 1992
Literature review and paper on the non-pathological immunology response

Education

Université de Montréal, Graduation date: 1992
Postgraduate studies in Humanities: Linguistics, specialization in Sciences and Medicine

Université de Montréal, Graduation date: 1989
Graduate studies in Humanities: Translation, specialization in Sciences and Medicine

Université de Sherbrooke, Graduation date: 2013
Postgraduate studies in Health Science: Rehabilitation short program

Professional Affiliations

American Translators Association

Québec Science Communicators Association

Awards

Outstanding Professional of the Year (2016)

Worldwide Association of Female Professionals